

経費支弁書

Letter of paying Expenses

日本国法務大臣 殿 To the Minister of Justice

国籍: _____

Nationality

氏名: _____ (男・女) 生年月日: _____年____月____日
Name (Male・Female) Date of Birth Year Month Day

私は、このたび上記のものが日本国に在留中
入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記の通り経費

支弁の引き受け経緯を説明することとともに経費支弁について証明します。

Being as the supporter of the above person, I hereby swear that I support the expenses of the above person while in Japan as well as explaining the circumstances of my undertaking the support for above person as follows.

記 NOTE

- 1 経費支弁の引き受け経緯(申請者の経費支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。) The circumstances of undertaking the support (Please write in detail the circumstances to support expenses of the applicant as well as the relationship.)

2 経費支弁内容 (Type and method of the support)

私 (name) _____ は上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。 I swear that I support the expenses of the above person while in Japan as follows.

また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

Also in case the above person applies for extension of period of stay. I submit such copies as the State of Remittance or Bank note of the above person (in which the fact of remittances or the support expenses are indicated) in order to verify the support to meet the living expenses etc for the above person.

記 NOTE

- | | | | |
|-------------------------------------|--|---------|-----|
| (1) 学 費 | 毎月・半年ごと・年間 | _____ | 円 |
| School expenses | Monthly, Biannual, Annual | 540,000 | Yen |
| (2) 生活費 | 月 額 | _____ | 円 |
| Living expenses | per month | | Yen |
| (3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。) | | | |
| Method of support | (Please write in detail the method of remittance and/or transfer of payment) | | |

作成年月日 (Date of write): _____年____月____日

経費支弁者 (Supporter) _____ year month day

住所 (Address) _____ 電話 (Telephone No) _____

氏名 (署名) Name (Signature) _____ 印 学生との関係 (Relationship) _____



ダイナミックビジネスカレッジ
〒116-0013 東京都荒川区西日暮里 2-51-8
電話: 03-3802-8810 FAX: 03-3802-8817

入 学 願 書

(APPLICATION for ADMISSION)

ダイナミックビジネスカレッジ殿

TO: DYNAMIC BUSINESS COLLEGE

氏 名 Name in full	漢 字		英 字 Your full naem			写 真 Photograph 4cm × 3cm
国 籍 Nationality			性 別 Sex	男・女 Male Female		
生年月日 Date of Birth	年	月	日	満年齢 () Age		
職 業 Occupation			配偶者の有無 Married status	有・無 Married Single		
出生地 Place of Birth						
現住所 Present Address	E-mail: _____					
	電話番号/FAX 番号 Telephone No/Fax No.					
旅 券 Passport	番 号 Number		発行年月日 Date of Issue	年	月	日
	発行機関 Issuing Authority		有効期限 Date of Expiration	年	月	日
最終学歴 Final Education			査証申請予定地 Place to Apply for Visa			
修学年数 (小学校～最終学歴) Total period of education (From elementary school to last institution of education)			年 Year			
修学期間 Intended Length of Study			終了後の予定 Plans after Graduation	進学 ・ 帰国 Applicant for School Return to Home Country		

家 族 Family				
続柄 Relationship	氏 名 Name	生年月日 Date of Birth	職 業 Occupation	住 所 Address
		/ /		
		/ /		
		/ /		
		/ /		

在 日 親 族

Family in Japan

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of Birth	国籍 Nationality	同居予定 Residing with Applicant or not	勤務先/通学先 Place of Employment	在留資格 Status of Residence	外国人登録番号 Alien registration certificate number
		/ /		はい・いいえ			号
		/ /		はい・いいえ			号
		/ /		はい・いいえ			号
		/ /		はい・いいえ			号

日本語能力 Japanese language ability:

- ① 日本語能力試験 Japanese language proficiency (級合格)
- ② J-TEST 日本語認定 (級合格)
- ③ 日語 NAT 試験 (級合格)

学校で履修した日本語以外の外国語

有 ・ 無 _____ 語 (_____ 年 _____ 月 _____ 日 ~ _____ 年 _____ 月 _____ 日)

経費支弁者

Supporter

経費支弁者 Supporter	氏 名 Name		申請人との関係 Relationship	
	住 所 Address			
	自宅電話番号 telephone No (Your home)			
	勤務先名称 Place of work			
	会社の業務内容 The main work			
	勤務先住所 Work location			
	勤務先電話番号 Telephone No (Your office)			
	職 務 Duty of work			
	年 収 Annual income			

年 _____ 月 _____ 日
Year Month Day

申請人の署名
Signature of Applicant _____

ダイナミックビジネスカレッジ



〒116-0013 東京都荒川区西日暮里2-51-8

電話: 03-3802-8810 FAX: 03-3802-8817

履 歴 書

Personal-history Statement

- 1 国籍 Nationality : _____ 氏名 Name : _____ (男 Male ・ 女 Female)
- 2 生年月日 Date of Birth : _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day _____ 出生地 Place of Birth : _____
- 3 本籍住所 The locality where your family register is kept : _____
- 4 現住所 Your present address : _____
- 5 配偶者の有無 Marital status : 有 Married ・ 無 Single (配偶者氏名 Name of spouse : _____)
- 6 学歴 Educational Record (小学校から最終学歴まで順次記入して下さい。) (From elementary to the most recent ones, all records are required.)

	学 校 名 Name of school	所 在 地 location	入学年月日 Date of Admission	卒業年月日 Date of Graduation	年数 The number of years
1					年
2					年
3					年
4					年
5					年

7 日本語学習歴 Japanese-Study Record

	学 校 名 Name of school	所 在 地 location	入学年月日 Date of admission	卒業年月日 Date of school
1				
2				
3				
4				

8 職歴 Employment Record (就職年月日順に記入して下さい。) (in chronological order)

	勤 務 先 Name of company	所 在 地 location	就職年月日 Date of entry	退職年月日 Date of retire
1				
2				
3				
4				

9 出入国歴 Embarkation/Disembarkation Record (Japan)

* 短期間、長期間に関わらず全ての出入国について漏れなく記入して下さい。* 欄が不足した場合には任意様式にて別紙記入し、添付して下さい。* List all entry/departure regardless of the duration. * If you need more space, attach additional pages of the same size.

	入国年月日 Date of entry	出国年月日 Date of departure	在留資格 Status	入国目的 Purpose of Entry
1				
2				
3				



ダイナミックビジネスカレッジ
〒116-0013 東京都荒川区西日暮里 2-51-8
電話 : 03-3802-8810 FAX : 03-3802-8817

